

※裏面の記入例を確認し、記入してください。Observe no verso o modelo de preenchimento.

フリガナ Katakana 児童氏名 Nome da Criança	生年月日 Data de Nascimento	利用（希望）園・放課後児童クラブ名 Creche, Hokago Jidou Club Usado (Solicitado)
	<input type="checkbox"/> 平成 (H) 年 月 日 <input type="checkbox"/> 令和 (R)	<input type="checkbox"/> 利用中 Usando <input type="checkbox"/> 申込中 Solicitando
	<input type="checkbox"/> 平成 (H) 年 月 日 <input type="checkbox"/> 令和 (R)	<input type="checkbox"/> 利用中 Usando <input type="checkbox"/> 申込中 Solicitando
	<input type="checkbox"/> 平成 (H) 年 月 日 <input type="checkbox"/> 令和 (R)	<input type="checkbox"/> 利用中 Usando <input type="checkbox"/> 申込中 Solicitando

長浜市長 あて
長浜市教育委員会教育長 あて

就労予定申立書

《令和3年度版》

Declaração de Previsão de Trabalho

Data 令和 年 月 日

申立者住所 Endereço do Declarante	
申立者氏名 Nome do Declarante	印
児童との続柄 Parentesco com a Criança	<input type="checkbox"/> 父 Pai <input type="checkbox"/> 母 Mãe <input type="checkbox"/> その他 Outros ()

※自署の場合押印省略可

私は、下記のとおり求職活動を行い、就労する予定であることを申し立てます。
利用開始日から3か月以内に就労し、就労証明書を提出することを確約します。

この期間内に保育の必要性を証明する書類を提出できない場合は、保育施設を退所することに異議はありません。

Declaro que estou procurando trabalho e tenho previsão de trabalhar conforme as descrições abaixo. Me comprometo a trabalhar dentro do prazo de 3 meses contados a partir da data de uso solicitada e apresentar o "Comprovante de Trabalho". Caso não consiga apresentar documentos necessários para comprovar a necessidade de assistência infantil durante o período determinado, não farei objeção contra o cancelamento da matrícula da instituição de assistência infantil.

求職活動の状況 Condições da Procura por Trabalho	<input type="checkbox"/> 現在求職活動を行っている（複数回答可） Estou procurando trabalho atualmente (respostas múltiplas) <input type="checkbox"/> ハローワークに通っている Através da Agência de Empregos Hello Work <input type="checkbox"/> 求人情報誌や新聞・インターネット等の求人情報を見て探している Através de propagandas de ofertas de emprego em jornais, revistas, internet etc. <input type="checkbox"/> 採用選考（面接）を受けた Fiz entrevista de recrutamento <input type="checkbox"/> その他 /Outros () <input type="checkbox"/> 起業準備を行っている Estou fazendo preparativos para abrir um negócio. <input type="checkbox"/> 保育施設入所後、本格的に就労先を探す Vou começar a procurar depois que criança ingressar na creche.
希望職種 Tipo de ocupação	※保育士または幼稚園教諭として市内の保育施設での就労を希望する場合は当該資格を有することを証明する書類を添付してください。 Caso deseje trabalhar como cuidadora de criança ou professora de <i>Youchien</i> em instituições de assistência infantil no município de Nagahama, favor anexar comprovante de qualificação.
希望勤務形態 Tipo de trabalho	<input type="checkbox"/> 常勤 Período Integral <input type="checkbox"/> パート・アルバイト Período Parcial, Trabalho Temporário <input type="checkbox"/> その他 Outros ()
希望勤務時間 Horário de trabalho	時 horas 分 min. ~ 時 horas 分 min. (1日 時間 horas por dia)
希望勤務日数 Dias de trabalho	1か月 日 dias por mês